

HANNO

the difference inbetween.

english

Fitting Instructions for Hannoband®-3E / 3E BG1

Please note the following points before using and working with multi-function tapes

- Ensure correct choice of tape for the job in hand and its location (see also DIN 4108, part 7)
- Correct choice of application grouping according to DIN 18542 (BG1, BG2, BG R)
- The compatibility must be correct for the surrounding materials.
- The choice of tape size and width should match the true (max) width of joint to be sealed. In this connection, the producers specifications with regard to application areas allowing for temperature or movement based differences in length should be taken into consideration.
- The expansion behaviour of the sealing tapes depends on the environment and material temperatures (store the tape in the working environment before processing if necessary) and the age of the tape.
- Cool storage of the tape at the site is recommended when temperatures are above 20°. It is recommended that the tape be pre-heated in lower temperatures. The complete restoration of Hannoband®-3E can take up to 48 hours after installation. This time can be longer when temperatures are low. Therefore, the sealing action should only be checked four weeks after the professional installation.
- Cut off 2 cm at both ends of the tape.

Preparation of joint/application base: The application area/ pressure base should be as level as possible and cleaned (eg plaster leftovers removed completely). The joints should run parallel where possible (in some cases a re-plastering or re-profiling of the joints in older buildings could be necessary). The specified tape widths should not be exceeded or reduced and this also applies to use on uneven surfaces.

Using the tapes: Remove approx. 20 cm of the covering paper. Adhere the tape to the frame leaving an excess length (lower joint width dimension). Cut off the tape with projection (size of joint) in the top corner. Butt-joint the remaining tape in the corner by applying pressure. When reaching the end of the roll, form a butt joint and cut off the last and first 2 cm. If necessary, fill in cross joints/breakouts with a suitable sealing compound (e.g. Hanno®-3E Foil Adhesive MS).

Corners: To avoid leaky joints, never work the multi-function tape around corners but apply as shown in the diagram. Form a corner.

Patching: Press the tapes lightly next to each other. Do not twist and never overlap.

Varying width of joints: When joint widths vary greatly use different sized tapes. Never overlap the ends.

Insert the frame in the wall opening together with the Hannoband®-3E / 3E BG1 tape, predrill the holes and mount with the customary load-bearing space mounting screws.

Bottom joint connection: For the creation of the bottom joint connection, we primarily recommend the use of Hanno®-Flashing Tape DUO or Hanno®-Flashing Tape DUO Easy for inside and outside. A permanent wedging is to be carried out in order to transfer the loads to the bottom structure. As an alternative, the bottom connection can be created with the Hannoband®-3E UA. The tape width is to be in keeping with the windowsill profile and the joint width is to be adhered to. The processing is the same as with the Hannoband®-3E. Faults at the crossover point to the side tape are to be evened out with a suitable sealing compound. A permanent load application to the structure is to be ensured by selecting a suitable fastening device.

HANNO

the difference inbetween.

deutsch

Montageanleitung für Hannoband®-3E / 3E BG1

Vor Einsatz und Verarbeitung von imprägnierten Multifunktionsbändern sind folgende Merkmale zu beachten:

- Auswahl des Multifunktionsbandes entsprechend Einsatzzweck und Einbausituation (siehe auch DIN 4108, Teil 7)
- Richtige Wahl der Beanspruchungsgruppe gemäß DIN 18542 (BG1, BG2, BG R)
- Die Verträglichkeit des Multifunktionsbandes mit den angrenzenden Materialien muss gegeben sein.
- Die Dichtungsbanddimensionierung ist entsprechend der tatsächlichen (max.) Fugenbreite auszuwählen. Dabei sind die Herstellervorgaben zum Einsatzbereich unter Berücksichtigung von temperaturbedingten Längenveränderungen bzw. Bau-teilbewegungen zu beachten.
- Das Aufgehverhalten der Multifunktionsbänder ist abhängig von den Umgebungs- und Materialtemperaturen (ggf. klimatisierte Lagerung der Bänder vor der Verarbeitung) sowie dem Alter des Bandes.
- Bei Temperaturen über 20°C empfiehlt es sich das Band auf der Baustelle kühl zu lagern. Bei geringeren Temperaturen empfiehlt es sich, das Band vorzuwärmen. Die vollständige Rückstellung von Hannoband®-3E kann bis zu 48 Stunden nach Einbau dauern. Bei niedrigen Temperaturen kann sich diese Zeit verlängern. Eine Überprüfung der Dichtigkeit sollte daher erst ca. vier Wochen nach fachgerechter Montage durchgeführt werden.
- Am Bandanfang und Bandende jeweils 2 cm abtrennen.

Fugenvorbehandlung/Untergrund: Die Untergründe/Pressflächen müssen weitgehend eben sein. Verunreinigungen z.B. Mörtelreste sind zu entfernen. Die Fugenflanken sollten weitgehend parallel verlaufen (ggf. sind ein Glattstrich und/oder eine Reprofilierung der Fugenflanken (Altbau) erforderlich). Die Vorgaben für die Fugenbreiten dürfen weder über- noch unterschritten werden, dies gilt auch im Bereich von Unebenheiten.

Verarbeitung: Abdeckpapier ca. 20 cm entfernen. Band mit Überstand (unteres Fugenbreitenmaß) auf den Blendrahmen kleben. Band in der oberen Ecke mit Überstand (oberes Fugenmaß) abtrennen. Das weitere Band in der Ecke mit Druck stumpf stoßen. Bei Ende der Rolle stumpf stoßen und jeweils die letzten und ersten 2 cm abtrennen. Stoßfugen/Ausbrüche ggf. mit einer geeigneten Dichtungsmasse (z.B. Hanno®-3E Folienkleber MS) ausfüllen.

Eckausbildung: Um undichte Fugen zu verhindern, Multifunktionsband niemals um Ecken legen, sondern die Eckausbildung entsprechend Bild vornehmen.

Stückeln: Bandenden mit leichtem Druck exakt gegeneinander legen. Nicht anschrägen und keinesfalls überlappend verlegen!

Unterschiedliche Fugenbreiten: Bei zu stark wechselnden Fugenbreiten verschiedene Banddimensionen in einer Fuge verlegen. Die Bandenden stumpf stoßen, keinesfalls überlappend verlegen.

Blendrahmen mit Hannoband®-3E / 3E BG1 in die Maueröffnung stellen, Löcher vorbohren und mit handelsüblichen, last-abtragenden Distanz-Befestigungs-Schrauben montieren.

Unterer Anschluss: Für die Ausbildung des unteren Fugenanschlusses empfehlen wir vorrangig für innen und außen das Hanno®-Folienband DUO oder Hanno®-Folienband DUO Easy. Zur Lastabtragung in den unteren Baukörper ist in diesem Fall eine dauerhafte Verklottung vorzunehmen. Alternativ kann der untere Anschluss mit dem Hannoband®-3E UA hergestellt werden. Die Bandbreite ist auf das Fensterbankanschlussprofil abzustimmen und die Fugenbreite einzuhalten. Die Verarbeitung erfolgt wie beim Hannoband®-3E. Fehlstellen im Übergang zum seitlichen Band sind mit einer geeigneten Dichtungsmasse auszuführen. Zur dauerhaften Lasteinleitung in den Baukörper ist ein dafür geeignetes Befestigungsmittel zu wählen.

in Deutschland
Hanno Werk GmbH & Co. KG
Hanno-Ring 3-5
30880 Laatzen
Germany
Tel. +49 5102 7000 0
Fax +49 5102 7000 102
E-mail: info@hanno.com
Internet: www.hanno.com

in der Schweiz
Hanno (Schweiz) AG
Gewerbstrasse 10
4450 Sissach
Switzerland
Tel. +41 619 7386 02
Fax +41 619 7386 03
E-mail: info@hanno.ch
Internet: www.hanno.ch

in Österreich
Hanno Werk GmbH & Co. KG
Industriestrasse 24
2325 Himberg bei Wien
Austria
Tel. +43 2235 86227 0
Fax +43 2235 86020
E-mail: hanno@hanno.at
Internet: www.hanno.at

in den USA
HANNO VITO Corp.
80 Pine Street, Floor 24
New York, NY 10005
USA
Tel. +1 646 405 1038
Fax +1 646 405 1027
E-mail: info@hanno-vito.com
Internet: www.hanno-vito.com

in der Russischen Föderation
Hanno Werk GmbH & Co. KG
c/o DMAN Representative
1. Kasachy per. 7 - 119017 Moskau
Russia
Tel. +7 495 73040 44
Fax +7 495 73040 44
E-mail: info@hanno.ru
Internet: www.hanno.ru

in Deutschland
Hanno Werk GmbH & Co. KG
Hanno-Ring 3-5
30880 Laatzen
Germany
Tel. +49 5102 7000 0
Fax +49 5102 7000 102
E-mail: info@hanno.com
Internet: www.hanno.com

in der Schweiz
Hanno (Schweiz) AG
Gewerbstrasse 10
4450 Sissach
Switzerland
Tel. +41 619 7386 02
Fax +41 619 7386 03
E-mail: info@hanno.ch
Internet: www.hanno.ch

in Österreich
Hanno Werk GmbH & Co. KG
Industriestrasse 24
2325 Himberg bei Wien
Austria
Tel. +43 2235 86227 0
Fax +43 2235 86020
E-mail: hanno@hanno.at
Internet: www.hanno.at

in den USA
HANNO VITO Corp.
80 Pine Street, Floor 24
New York, NY 10005
USA
Tel. +1 646 405 1038
Fax +1 646 405 1027
E-mail: info@hanno-vito.com
Internet: www.hanno-vito.com

in der Russischen Föderation
Hanno Werk GmbH & Co. KG
c/o DMAN Representative
1. Kasachy per. 7 - 119017 Moskau
Russia
Tel. +7 495 73040 44
Fax +7 495 73040 44
E-mail: info@hanno.ru
Internet: www.hanno.ru

HANNO

the difference inbetween.

Français

HANNO

the difference inbetween.

Русский

Instructions de montage de l'Hannoband®-3E / 3E BG1

Veillez suivre les recommandations suivantes avant l'utilisation et le traitement des bandes d'étanchéité imprégnées :

- Choisir la bande selon l'utilisation voulue et la situation de montage (voir aussi DTU 22.1 / DTU 36.1 / DTU 37.1/ cahier CSTB 3521)
- Choisir correctement le groupe de revendication selon NF P-85-570 (classe1, classe 2)
- La compatibilité de la bande avec les matériaux avoisinants doit être mentionnée.
- Les dimensions de la bande doivent être choisies en fonction de la largeur réelle (max.) du joint. Pour cela, veuillez respecter les recommandations du fabricant pour le montage et les changements de longueur dépendant de la température ainsi que des mouvements du bâtiment.
- Le comportement en dilatation des rubans d'étanchéité dépend de la température ambiante et de celle des matériaux (prévoir éventuellement un stockage climatisé des rubans avant leur pose), ainsi que de l'âge du ruban.
- En présence de températures supérieures à 20 °C, il est recommandé de stocker le ruban au frais sur le chantier. S'il fait froid, nous recommandons de réchauffer le ruban. Le rappel complet du ruban Hannoband®-3E peut prendre jusqu'à 48 heures consécutives à l'incorporation. Par basse température, cette durée peut s'allonger. Pour cette raison, il ne faudrait vérifier l'étanchéité que quatre semaines après une réalisation professionnelle du montage.
- Couper le début et la fin de la bande resp. à 2 cm.

Traitement préalable des joints / supports: Les supports / surfaces à presser doivent être les plus réguliers possible. Il faut enlever les impuretés (par ex. les restes de mortier). Les joints doivent être parallèles (en cas échéant, un enduit lisse et / ou un nouveau profilage des côtés des joints (constructions anciennes) sont nécessaires). Les largeurs des joints ne doivent ni être au-dessus ni au-dessous de celles données. Ceci est également valable en ce qui concerne les supports irréguliers.

Traitement: Enlevez la pellicule de papier sur env. 20 cm. Collez le ruban en saillie (cote de largeur inférieure du joint) sur le dormant. Couper le ruban dans l'angle supérieur, en laissant une partie dépasser (cote de joint supérieure). Dans l'angle, raccorder la suite du ruban bord à bord en exerçant une pression. En fin de rouleau, posez le nouveau ruban bord à bord et sectionnez les deux derniers et premiers centimètres. Comblez les joints d'aboutement / ébréchantures à l'aide d'un mastic d'étanchéité approprié (p. ex. colle pour bande pare-vapeur 3E MS Hanno®).

Joints en coins: Pour empêcher des défauts d'étanchéité dans les joints, ne jamais poser la bande d'étanchéité directement sur l'angle ; configurer la bande dans l'angle comme sur les photos.

Morceaux: Mettre les restes de bandes exactement l'un en face de l'autre et appuyer légèrement. Ne pas les poser en biais et surtout ne pas les faire se chevaucher !

Largeurs de joints différentes: Lorsque cette disposition ne peut être évitée, elle doit apparaître explicitement sur les plans d'exécution et doit être soumise à l'accord préalable du bureau de contrôle. Quand les largeurs de joints varient de façon extrême, poser des dimensions de bandes différentes dans le joint. Mettre les extrémités de la bande bout à bout. Ne pas les faire se chevaucher !

Placez le dormant équipé du ruban Hannoband®-3E dans l'orifice mural, percez des avant-trous et montez avec des vis d'écartement et de fixation en vente habituelle dans le commerce, qui transmettront la charge.

Raccordement en bas: Pour réaliser le raccordement du joint inférieur, nous recommandons d'utiliser en priorité, pour l'intérieur et l'extérieur, la feuille ruban Hanno®-Folienband DUO ou Hanno®-Folienband DUO Easy. Pour que la charge soit absorbée dans le corps inférieur du bâtiment, il faudra dans ce cas poser des blocs en dure. A titre d'alternative, il est possible de réaliser le raccordement inférieur au moyen du ruban Hannoband®-3E UA. Il faut adapter la largeur du ruban au profilé de raccordement du rebord extérieur de fenêtre, et respecter la largeur du joint. La préparation et la pose se déroulent comme pour le ruban Hannoband®-3E. A l'aide d'un mastic d'étanchéité approprié, il faudra rectifier les imperfections dans la zone de transition vers le ruban latéral. Pour communiquer durablement la charge au corps du bâtiment, il faut choisir un moyen de fixation approprié.

in Deutschland
Hanno Werk GmbH & Co. KG
Hanno-Ring 3-5
30880 Laatzen
Germany
Tel. +49 5102 7000 0
Fax +49 5102 7000 102
E-mail: info@hanno.com
Internet: www.hanno.com

in der Schweiz
Hanno (Schweiz) AG
Gewerbstrasse 10
4450 Sissach
Switzerland
Tel. +41 619 7386 02
Fax +41 619 7386 03
E-mail: info@hanno.ch
Internet: www.hanno.ch

in Österreich
Hanno Werk GmbH & Co. KG
Industriestraße 24
2325 Himberg bei Wien
Austria
Tel. +43 2235 86227 0
Fax +43 2235 86020
E-mail: hanno@hanno.at
Internet: www.hanno.at

in den USA
HANNO VITO Corp.
80 Pine Street, Floor 24
New York, NY 10005
USA
Tel. +1 646 405 1038
Fax +1 646 405 1027
E-mail: info@hanno-vito.com
Internet: www.hanno-vito.com

in der Russischen Föderation
Hanno Werk GmbH & Co. KG
c/o DMAN Representative
1. Kasachy per. 7 - 119017 Moskau
Russia
Tel. +7 495 73040 44
Fax +7 495 73040 44
E-mail: info@hanno.ru
Internet: www.hanno.ru

in Deutschland
Hanno Werk GmbH & Co. KG
Hanno-Ring 3-5
30880 Laatzen
Germany
Tel. +49 5102 7000 0
Fax +49 5102 7000 102
E-mail: info@hanno.com
Internet: www.hanno.com

in der Schweiz
Hanno (Schweiz) AG
Gewerbstrasse 10
4450 Sissach
Switzerland
Tel. +41 619 7386 02
Fax +41 619 7386 03
E-mail: info@hanno.ch
Internet: www.hanno.ch

in Österreich
Hanno Werk GmbH & Co. KG
Industriestraße 24
2325 Himberg bei Wien
Austria
Tel. +43 2235 86227 0
Fax +43 2235 86020
E-mail: hanno@hanno.at
Internet: www.hanno.at

in den USA
HANNO VITO Corp.
80 Pine Street, Floor 24
New York, NY 10005
USA
Tel. +1 646 405 1038
Fax +1 646 405 1027
E-mail: info@hanno-vito.com
Internet: www.hanno-vito.com

in der Russischen Föderation
Hanno Werk GmbH & Co. KG
c/o DMAN Representative
1. Kasachy per. 7 - 119017 Moskau
Russia
Tel. +7 495 73040 44
Fax +7 495 73040 44
E-mail: info@hanno.ru
Internet: www.hanno.ru

Руководство по монтажу ленты Hannoband®-3E / 3E BG1

Перед применением многофункциональных лент необходимо учесть следующие особенности:

- Выбор ленты должен соответствовать цели ее применения и специфике условий монтажа (см. также приложение к DIN 4108, раздел 7)
- Правильное определение класса нагрузки по нормам DIN 18542 (BG1 - класс нагрузки 1, BG2 - класс нагрузки 2, BG R - класс нагрузки R)
- Совместимость уплотнительной ленты со смежными материалами
- Размер ленты выбирается в зависимости от действительной (максимальной) ширины шва. Соблюдайте указания изготовителя относительно области применения данного типа уплотнительной ленты и учитывайте возможное изменение ее длины вследствие температурных или деформационных колебаний
- Герметизирующая способность уплотнительных лент за счет их расширения после монтажа зависит от температуры окружающей среды и материала (при необходимости перед применением следует обеспечить хранение рулонов при рекомендованной температуре), а также от возраста лент.
- При температурах выше +20°C ленту перед монтажом рекомендуется держать в прохладном месте. При низких температурах, ленту рекомендуется прогреть или хранить в теплом месте. Полное расширение ленты до достижения заявленных свойств в нормальных условиях может достигать 48 часов. При низких температурах это время может увеличиться. Контроль плотности шва следует проводить не ранее четырех недель после монтажа.
- Отрезать по 2 см от начала и конца ленты.

Предварительная обработка швов и основание: Основания/поверхности принима должны быть максимально ровными. Удалить все загрязнения (например, остатки строительного раствора). Кромки швов должны проходить, по возможности, параллельно (при необходимости сгладить шов и/или обновить профиль кромки шва (старые здания). Соблюдать рекомендуемую ширину ленты – не допускать изменений ни в большую, ни в меньшую сторону. То же самое касается и участков с неровными поверхностями.

Применение: Снять бумажную ленту с клейкого слоя приблизительно на 20 см. Приклеить ленту на раму окна с выступом, причем выступающая часть ленты должна иметь ширину, равную нижнему размеру шва. В верхних углах лента отрезается с запасом (в соответствии с максимальной толщиной). Следующий отрезок ленты укладывается встык. Если рулон заканчивается, то уложить впритык, отрезав первые и последние 2 см. Стыковые зазоры/неровности заполнить при необходимости соответствующим герметиком (например, клеем фирмы «Ханно» Hanno®-3E Folienkleber MS).

Монтаж углов: Во избежание неплотной герметизации ленту никогда не укладывать вокруг углов. Укладка ленты в углы осуществляется только, как показано на рисунке.

Работа с кусками ленты: Концы двух лент укладываются точно друг против друга легким прижатием. Не соединять куски ленты наискосок и ни в коем случае не укладывать их внахлестку.

Разная ширина швов: В случае сильного колебания ширины швов в одном шве укладываются ленты различных размеров. Выполнить стыковку концов ленты впритык, но ни в коем случае не внахлестку.

Наружную оконную раму с уплотнительной лентой Hannoband®-3E вставить в проем стены, выполнить предварительное сверление отверстий и закрепить ее обычными установочно-крепящими болтами, снимающими нагрузку.

Нижнее примыкание: Для нижнего примыкания рекомендуется использовать диффузную ленту Hanno®-Folienband Duo или Hanno®-Folienband DUO Easy; эта лента пригодна как для наружного, так и для внутреннего уплотнения. Окно в этом случае устанавливается на клинья. В качестве альтернативы для нижнего примыкания можно использовать ленту ПСУЛ Hannoband®-3E UA. Ширина этой ленты соответствует ширине профиля. Пустоты из-за возможной неточности монтажа в местах перехода к боковой ленте при необходимости заполняются герметиком. Для распределения нагрузки подобрать подходящий способ крепления рамы.